



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пятый комитет

Пункты 128 и 70(b) повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов**

**Поощрение и защита прав человека:
вопросы прав человека, включая
альтернативные подходы в деле содействия
эффективному осуществлению прав человека
и основных свобод**

Право на развитие

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.3/62/L.49**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи**

I. Введение

1. На своем 54-м заседании 28 ноября 2007 года Третий комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.49 заносимым в отчет о заседании голосованием 121 голосом против 52 при 1 воздержавшемся. Перед принятием проекта резолюции Комитету было зачитано заявление о последствиях для бюджета по программам.

II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. Согласно положениям пунктов 1, 2, 3, 6 и 39 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/62/L.49 Генеральная Ассамблея:

а) одобряет выводы и рекомендации, принятые на основе консенсуса Рабочей группой по праву на развитие Совета по правам человека на ее восьмой сессии, и призывает к их немедленному полному и эффективному осуществлению Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими участниками;



б) поддерживает осуществление мандата Рабочей группы по праву на развитие, возобновленного на двухлетний период Советом по правам человека в его резолюции 4/4, признавая при этом, что Рабочая группа проводит ежегодные сессии продолжительностью пять рабочих дней и представляет свои доклады Совету;

с) поддерживает осуществление мандата целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие, созданной в рамках Рабочей группы по праву на развитие, возобновленного на двухлетний период Советом по правам человека в его резолюции 4/4, признавая при этом также, что целевая группа будет проводить ежегодные сессии продолжительностью семь рабочих дней и представлять свои доклады Рабочей группе по праву на развитие;

д) подчеркивает важность одобрения дорожной карты, наброски которой содержатся в пунктах 52–54 доклада Рабочей группы по праву на развитие о работе ее восьмой сессии (A/HRC/4/47), что обеспечило бы распространение не позднее 2009 года подготовленных целевой группой высокого уровня, постепенно разрабатываемых и уточняемых Рабочей группой критериев периодической оценки глобальных партнерств, изложенных в Цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, на другие компоненты этой Цели;

е) предлагает Председателю Рабочей группы по праву на развитие представить в устной форме обновленные данные Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии.

III. Связь проекта резолюции с двухгодичным планом по программам и с предлагаемыми программой работы и бюджетом по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

3. Деятельность, которую необходимо осуществить, связана с программой 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; подпрограммой 2 «Вспомогательное обслуживание органов по правам человека» программы 19 «Права человека»; и подпрограммой 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов¹. Она также относится к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 23 «Права человека» и разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» (A/62/6 (Sects. 2, 23 и Согг.1 и 28Е и Согг.1 и 2)) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/61/6/Rev.1).*

IV. Деятельность по выполнению просьб и дополнительные потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов

4. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.3/62/L.49, то в связи с осуществлением положений пунктов 1 и 39 постановляющей части по разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов возникнут дополнительные потребности в размере 47 000 долл. США, предусматриваемые для:

а) оплаты поездок и выплату суточных двум экспертам и одному сотруднику в связи с проведением двух технических миссий в течение пяти дней каждая (36 600 долл. США);

б) оплаты поездки Председателя Рабочей группы для представления в устной форме обновленных данных Ассамблее (10 400 долл. США).

5. Хотя в раздел 23 соответствующие ассигнования не включены, предлагается покрыть сметные дополнительные потребности в размере 47 000 долл. США за счет ресурсов, предложенных по этому разделу на двухгодичный период 2008–2009 годов. Таким образом, в результате принятия пунктов 1 и 39 постановляющей части дополнительные ассигнования не потребуются.

6. Что касается пункта 3 постановляющей части указанного проекта резолюции, то в его докладе о пересмотренной смете, подготовленной в связи с резолюциями, принятыми Советом по правам человека на его четвертой сессии в 2007 году (A/61/530/Add.3), Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о том, что в связи с мерами, которые должны быть приняты согласно резолюции 4/4 Совета по правам человека, возникнут нижеследующие дополнительные потребности по разделам 2, 23 и 28E предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов в объеме 74 300 долл. США, связанные с ежегодным проведением в течение двух рабочих дней сессий целевой группы высокого уровня, включая потребности на выплату суточных членам и предоставление конференционного обслуживания:

В долл. США

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (расходы на конференционное обслуживание)	63 300
Раздел 23 «Права человека» (суточные)	8 200
Раздел 28E «Административное обслуживание, Женева» (расходы на конференционное обслуживание)	2 800
Всего	74 300

7. Что касается пунктов 2 и 6 постановляющей части, то в предлагаемом бюджете по программам предусмотрены ассигнования для их осуществления.

V. Изменения, которые необходимо внести в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

8. Принятие данного проекта резолюции не потребует внесения изменений в предусмотренные мероприятия, запланированные по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 23 «Права человека» и разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

VI. Возможности для покрытия расходов

9. В пункте 14 доклада Генерального секретаря (A/61/530/Add.3) Генеральную Ассамблею просили принять к сведению, что дополнительные потребности в объеме 74 300 долл. США подпадают под действие положений резолюций 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи о резервном фонде. В своей резолюции 61/273 Генеральная Ассамблея одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/917), в пункте 8 которого Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению тот факт, что в связи с осуществлением резолюции 4/4 Совета по правам человека возникнут дополнительные потребности в объеме 74 300 долл. США по разделу 2 (63 300 долл. США), разделу 23 (8200 долл. США) и разделу 28Е (2800 долл. США) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и что вопрос об этих потребностях будет рассмотрен, когда Ассамблея будет рассматривать предлагаемый бюджет по программам и вопрос о связанном с ним резервном фонде.

10. Проанализировав позднее ассигнования, предусмотренные по разделам 2, 23 и 28Е, дополнительные потребности, связанные с выполнением решений Совета по правам человека (см. A/62/125), и заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.84 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций (A/C.5/62/12), Секретариат хотел бы информировать Генеральную Ассамблею о том, что общая сумма в размере 74 300 долл. США, требуемая по разделам 2, 23 и 28Е, будет покрыта за счет ассигнований, предусмотренных по соответствующим разделам предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

VII. Заключение

11. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает отметить, что в связи с принятием проекта резолюции A/C.3/62/L.49 дополнительные ресурсы по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 23 «Права человека» и разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, потребность в которых предполагалась ранее, не потребуются, поэтому необходимость прибегать к использованию резервного фонда не возникнет.